Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 92 (1974)

Heft: 137

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 137 – 1645

Bern, Samstag 15. Juni 1974
Berne, samedi 15 juin 1974

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 137 - 15. 6. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 270164 – 270189.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Emissionskommission (Mitteilung). – Commission des émissions (Communiqué).

Italien: Nachnahmedienst. – Italie: Service des remboursements. – Italia: Servizio dei rimborsi.

Argentinien und Libanon: Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs. – Argentine et Liban: Introduction du trafic télex automatique. – Argentina e Libano: Introduzione del traffico automatico nella corrispondenza per telex.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. fédd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (1005[1])

Gemeinschuldner: Fehr Hermann, geboren 1940, Baumeister, von und in Berg a.I.

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

In der Gemeinde Berg a.I.:
1. Kat. Nr. 20: Wohnhaus mit Garage Assek. Nr. 122, mit 1,93 Aren Gebäudegrundfläche und Hofplatz in Berg a.I.
2. Kat. Nr. 122: Wohnhaus mit Laube und Schopf Assek. Nr. 117, mit 8,49 Aren Gebäudegrundfläche, Hofplatz und Garten im Oberhof, Berg a.I.
3. Kat. Nr. 340: Lagerschuppen Assek. Nr. 210, mit 11,76 Aren Gebäudegrundfläche und Lagerplatz im Abuss.

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 30. Mai 1974, 15 Uhr, im Hotel «Löwen», Andelfingen.
Eingabefrist bis 23. Juni 1974, für Dienstbarkeiten bis 13. Juni 1974.

Antrag auf Verwertung der Aktiven.
Falls die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein sollte und die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 23. Juni 1974 bei der Konkursverwaltung nicht schriftlich Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur sofortigen Verwertung aller beweglichen Aktiven nach freiem Ermessen – freihändig oder auf öffentlicher Steigerung – ermächtigt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist Offerten für den Freihandverkauf schriftlich einreichen.

Eigentumsansprachen sind sofort, spätestens bis 23. Juni 1974, bei der Konkursverwaltung geltend zu machen.

8450 Andelfingen, den 22. Mai 1974 — Konkursamt Andelfingen

Kt. Zürich (981[1])

Gemeinschuldnerin: **Foodplast AG**, Herstellung und Betrieb von Foodplast, einer Umhüllung für Nahrungsmittel und andere Waren, mit Sitz in Uster, Wermatswilerstrasse 8 (Büro: Ifangweg 9).
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1974.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Juni 1974, 14.30 Uhr, im Restaurant Stadthof, Zürichstrasse 7, Uster.
Eingabefrist bis 24. Juni 1974.

8610 Uster, den 24. Mai 1974 — Konkursamt Uster
R. Mathieu, Notar-Stellvtr.

Kt. Bern (1145)

Gemeinschuldnerin: Firma **Bauer-Sieber A. & F.**, Aktiengesellschaft, Bernstrasse 137, 3052 Zollikofen.
Datum der Eröffnung des summarischen Verfahrens: 14. Mai 1974.
Eingabefrist: 4. Juli 1974.

3000 Bern, den 11. Juni 1974 — Konkursamt Bern

Kt. Luzern (1157)

Gemeinschuldnerin: SSM, **Bechstein & Müller**, Kollektivgesellschaft, Druckerei, Werbung, Verlag, Grenzweg 12, Luzern.
Konkurseröffnung: 15. Mai 1974 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.
Eingabefrist: bis 16. Juli 1974.
1. Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Juni 1974, 14.15 Uhr, im Konferenzzimmer 1 des Hotels Flora, Seidenhofstrasse 3, in Luzern.

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und die nicht bis zum 26. Juni schriftlich beim Konkursamt Luzern-Stadt opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der Aktiven ermächtigen.

6000 Luzern, den 15. Juni 1974 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Luzern (1158)

Vorläufige Konkurspublikation

Ueber die **Recu-Bau AG**, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Hofstrasse 16, Luzern, ist am 31. Mai 1974 zufolge Insolvenzerklärung der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation mit Bekanntgabe der Eingabefrist erfolgt später.

6000 Luzern, den 15. Juni 1974 — Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. de Fribourg (1144)

Faillie: **Jomo S.à r.l. (Jomo GmbH.)**, représentation, importation, exportation et fabrication d'appareils industriels et ménagers, route Henri Dunand 11, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 mars 1974.
Liquidation sommaire (loi féd. art. 231).
Délai pour les productions: 8 juillet 1974.

1700 Fribourg, le 11 juin 1974 — Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (1146)

Gemeinschuldner: **Arni Marcel**, 1923, des Albert, von Biezwil, Mechaniker, in Biberist, Bleichemattstrasse 31.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1974.
Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.
Eingabefrist: 15. Juli 1974.
Die Forderungen sind Wert 6. Juni 1974 aufzurechnen.

4500 Solothurn, den 11. Juni 1974 — Konkursamt Kriegstetten

Kt. Schaffhausen (1143)

Gemeinschuldner: **Mäder Ewald**, Handel mit Textilien, von Märstetten TG, wohnhaft Rain 56, 8222 Beringen.
Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1974.
Erste Gläubigerversammlung: 2. Juli 1974 im Konferenzzimmer des Konkursamtes Schaffhausen, Vordergasse 26, 2. Stock, 8200 Schaffhausen.
Eingabefrist: bis 15. Juli 1974.

8200 Schaffhausen, den 11. Juni 1974 — Konkursamt Schaffhausen

Kt. Aargau (1147)

Gemeinschuldner: **Nussbaum Walter**, 1931, kaufmännischer Angestellter, von Densbüren, in Wettingen, Mattenstrasse 37.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1974 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. Juli 1974.

5400 Baden, den 15. Juni 1974 — Konkursamt Baden

Ct. de Vaud (1142)

Failli: **Fornerod Pierre**, offset Belles Couleurs, ch. de Boissonnet 1, Lausanne, domicile: Ferme de Jolimont, 1510 Moudon.
Date du prononcé: 8 mai 1974.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 5 juillet 1974.

1510 Moudon, le 15 juin 1974 — Office des faillites de l'arrondissement de Moudon

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. de Fribourg (1136)

Faillie: **Editions Imte SA**, participation et gérance de titres d'autres entreprises, chemin Ritter 74, à Fribourg.

Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours.

1700 Fribourg, le 5 juin 1974 — Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Baselland (1134)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Im Konkurse der **Air-Hall AG**, Herstellung und Vertrieb von Lufttragehallen, Münchenstein, liegt den beteiligten Gläubigern ab 17. Juni 1974 auf der unterzeichneten Amtsstelle ein Nachtrag zum Kollokationsplan auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

4144 Arlesheim, den 15. Juni 1974 — Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (1138)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma **Intermatic AG**, Metall- und Kunststofferzeugung, Zürcherstrasse 231, 9014 St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 19. bis 28. Juni 1974.

9001 St. Gallen, den 6. Juni 1974 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (1137)

Auflage von Kollokationsplan und Inventar
(Neuauflage infolge einer nachträglich zugelassenen Forderung in der 5. Klasse)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Keller-Keiser Johann Baptist**, Uniform-Fabrikant, wohnhaft gewesen General Guisan-Strasse 83, St. Gallen (Geschäft: Splügenstrasse 13, 9008 St. Gallen), gestorben am 13. September 1971.
Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 19. bis 28. Juni 1974.

9001 St. Gallen, den 6. Juni 1974 Konkursamt St. Gallen

Kt. St. Gallen (1160)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge einer nachträglich zugelassenen Forderung in der 5. Klasse

Gemeinschuldner: **Läser-Ramsauer Bruno**, Kaufmann, Hinterlauben 2, St. Gallen, jetzt in Niederteufen AR.
Gemeinschuldnerin: Firma **AG für Metallbearbeitung St. Gallen**, Marsstrasse 1, St. Gallen.
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 19. bis 28. Juni 1974.

9001 St. Gallen, den 12. Juni 1974 Konkursamt St. Gallen

Kt. Graubünden (1135)

Auflage des Kollokationsplanes, des Lastenverzeichnisses und des Inventars

Im Konkurs **Alexandra Golf Palace Hotel, Jäger Heinz**, Arosa, liegt der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten a. o. Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen.

7002 Chur, den 14. Juni 1974 Die ausserordentliche Konkursverwaltung: Fiduciar Treuhand AG Chur Alexanderstr. 16, 7002 Chur

Ct. Ticino (1159)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio dove i creditori potranno prenderne conoscenza, sono depositi a contare dal 18 giugno 1974 la graduatoria e l'inventario nel fallimento della ditta **Tap-Piro sagl.** Sementina. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno esser introdotte davanti l'Autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.
Entro lo stesso termine i creditori potranno chiedere la cessione delle pretese contestate ai sensi dell'art. 260 LEF.

6500 Bellinzona, il 12 giugno 1974 Ufficio esecuzione e fallimenti Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) – (LP 268)

Kt. Zug (1140)

Das Konkursverfahren über die **Offsetdruckerei Willi Kurt AG**, 6312 Steinhausen, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 6. Juni 1974 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 10. Juni 1974 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Baselland (1139)

Das Konkursverfahren über die **Jugendreisebüro AG**, Reinach BL, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 13. Mai 1974 als geschlossen erklärt worden.

4144 Arlesheim, den 15. Juni 1974 Konkursamt Arlesheim

Kt. St. Gallen (1161)

Das Konkursverfahren über die Firma **Salco AG**, Fabrikation von Kinder- und Damenkleider, Feldlistrasse 31a, 9000 St. Gallen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 10. Juni 1974 als geschlossen erklärt worden.

9001 St. Gallen, den 12. Juni 1974 Konkursamt St. Gallen

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Vaud (1141)

Par décision du 6 juin 1974, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de **Jorietti Dominique «Institut Figurama»**, rue Centrale 10, à Lausanne, et ordonné la réintégration de la faillie dans la libre disposition de ses biens.

1000 Lausanne, le 10 juin 1974 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Kt. Zürich (1011[1])

Liegenschaftensteigerung

Im Konkurs über die Firma **Gerlne AG**, Conrad-Ferdinand-Meyer-Strasse 14, Zürich 2, wird die nachstehende Liegenschaft Mittwoch, den 26. Juni 1974, 14.15 Uhr, im Hotel Bahnhof in 8706 Meilen, auf öffentliche Steigerung gebracht.

In der Gemeinde Meilen, Grundbuchblatt 3514, Kat. Nr. 8404, Plan 31, ein Magazin-Schopf, ein Badhaus Assek. Nr. 546 für Fr. 22 500.– versichert, Schätzung 1962, mit drei Aren 73 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Hofstetten. Anmerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Lastenverzeichnis, konkursamtliche Schätzung Fr. 95 000.–.

Die Liegenschaft kann wie folgt besichtigt werden:
12. Juni 1974, 14–16 Uhr
26. Juni 1974, 10–12 Uhr

Unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis hat der Ersteigerer eine Barzahlung von Fr. 20 000.– zu leisten. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 14. bis 26. Juni 1974 beim Konkursamt Meilen, Untere Bruech 147, zur Einsicht auf.

Die Interessenten werden auf den Beschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Abänderungen, insbesondere derjenigen vom 21. März 1973 und die Verordnung des Bundesrates dazu vom 21. Dezember 1973, aufmerksam gemacht.

8706 Meilen, den 22. Mai 1974 Konkursamt Meilen M. Moser, Notar

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1149)

Debitrice: **Eredi fu J. Rickenbach**, confezioni, Barbengo.
Data del decreto di moratoria: 7 giugno 1974.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG presso Ocra soc. an. fid., via E. Bossi 6, casella postale 291, 6901 Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.
Adunanza dei creditori: lunedì 16 settembre 1974, alle ore 14.30 presso l'aula delle udienze della Pretura di Lugano-Distretto.
Esame degli atti: presso il Commissario dal 6 settembre 1974.

6901 Lugano, il 11 giugno 1974 Il commissario del concordato Francesco Pizzagalli, lic. oec. HSG

Ct. Ticino (1162)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 12 giugno 1974, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor **Rosenberg Georges**, Via Cattori 1, Paradiso.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor lic. rer. pol. Antonio Soldati, studio commerciale, Via Soave 6, Lugano.

6900 Lugano, il 12 giugno 1974 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4º capoverso)

Kt. Graubünden (1154)

Die Nachlassbehörde des Kreises Oberengadin hat in ihrer Sitzung vom 8. Juni 1974 die Herrn **Krättli Rudolf**, Gastwirt, Madulain, am 8. Februar 1974 bewilligte Nachlassstundung um 2 Monate verlängert, d.h. bis zum 8. August 1974.

7524 Zuoz, den 10. Juni 1974 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Jakob Jäger
Betreibungsamt Oberengadin
7524 Zuoz

Ct. Ticino (1153)

La moratoria concessa alla ditta **Raimondi Bixio & Figlio**, in Chiasso, impresa costruzioni, con decreto del 10 aprile 1974, è stata prorogata con decreto del 6 giugno 1974 del pretore di Mendrisio-Sud, di due mesi a far tempo dalla scadenza del primo termine.
L'assemblea dei creditori è fissata per lunedì 16 settembre 1974, alle ore 9.00 nella sala udienze della pretura di Mendrisio-Sud, Mendrisio.
Gli atti potranno essere consultati presso lo studio del sottoscritto commissario in Corso San Gottardo 32, Chiasso, a far tempo dal 6 settembre 1974.

6830 Chiasso, il 7 giugno 1974 Il commissario: avv. Vittorio Meroni-Carlovingi

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. de Fribourg (1151)

Débitrice: **Bondy SA**, fabrication et commerce de machines, route des Daillettes 39, à Fribourg.

Jour, heure et lieu de l'audience: mercredi 19 juin 1974, à 8 h. 30, à la salle du Tribunal, Maison de justice, à Fribourg.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

1700 Fribourg, le 11 juin 1974 Le président du Tribunal de la Sarine: L. Bourgknecht

Kt. Aargau (1152)

Vorladung

Das Bezirksgericht Baden hat über den von Firma **Tschallener AG**, Brisgistrasse 4, 5400 Baden, mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag eine zweite Tagfahrt angesetzt auf:

Donnerstag, den 27. Juni 1974, 14.15 Uhr

im Tagsatzungssaal in Baden, unter Hinweis an die Gläubiger, dass allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung angebracht werden können.

5400 Baden, den 11. Juni 1974 Bezirksgericht Baden I. Abteilung

Ct. Ticino (1150)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di venerdì 28 giugno 1974, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, Via Pretorio 16, l'udienza per omologazione del concordato proposto ai propri creditori dalla signora **Bagnoli-Colombi Lilla**, Lugano.

In questa sede i creditori potranno far valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 10 giugno 1974 Per la pretura Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Vaud (1148)

Concordat par abandon d'actif **Blanc Marcel**, brûleurs à mazout, Pré du Marché 23, domicile avenue Davel 19, 1004 Lausanne.

L'état de collocation est déposé et peut être consulté à l'office des faillites de Lausanne.

Délai pour ouvrir action en contestation: 25 juin 1974, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 15 juin 1974 Le liquidateur: H. Rochat, subst. OF.

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Bern (1155)

Versteigerung

Das Konkursamt Wangen bringt im Konkursverfahren **Hofer's Fugenband & Trageisen AG**, Herzogenbuchsee, eine Forderung von Fr. 74 755.– zur öffentlichen Versteigerung.

Diese findet statt am Mittwoch, den 26. Juni 1974, um 10 Uhr, auf dem Betreibungsamt 4705 Wangen an der Aare. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden gegen Barzahlung.

4705 Wangen a.d.A., den 11. Juni 1974 Konkursamt Wangen a.d.A.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Uri, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

4. Juni 1974.
Stiftung Taubblindenhilfe, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 19. 4. 1974. Adresse: Regensbergstrasse 301, in Zürich 11. Zweck: Interessen und Rechte taubblinder Personen zu vertreten; taubblinde Menschen so viel wie möglich aus ihrer behinderungsbedingten Isolation herauszuholen; taubblinden Personen Hilfe zu bieten, wo sie aus Gründen ihrer doppelten Sinnesbehinderung der Hilfe bedürfen; Errichtung fehlender Spezialeinrichtungen für Taubblinde anzustreben; vorhandene Einrichtungen, Hilfsorganisationen und Geldquellen taubblinden Personen so viel wie möglich nutzbar zu machen; Bedürfnisse und Anliegen taubblinder Menschen einer möglichst breiten Oeffentlichkeit bekannt zu machen; kann ein Heim errichten. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen, wie dieser Zweck erreicht werden soll. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Heinz Widmer, von Wädenswil ZH, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Margrit Widmer, von Wädenswil ZH, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, beide mit Einzelunterschrift, sowie Eduard Furrer, von Zürich und Hinwil ZH, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1974.
Personalstiftung der Firma Color Metal AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 317). Die Unterschrift von Gianpietro Visini ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Utzinger, von Bachenbülach, in Höri, und Ernst Herzog, von Zürich, in Adliswil, Mitglieder des Stiftungsrates.

4. Juni 1974.
Stiftung Weinfachschule, in Wädenswil (SHAB Nr. 197 vom 23. 8. 1952, S. 2118). Mit Verfügung des Eidgenössischen Departements des Innern vom 21. 7. 1961 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die eintragungspflichtigen Tatsachen wurden nicht berührt. Die Unterschriften von August Rutishauser, Prof. Dr. Fritz Knobel und Dr. Alfred Schellenberg sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Prof. Dr. Hans Künzi, von Zürich und Zäziwil BE, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Robert Fritzsche, von Wädenswil und Zürich, in Wädenswil, Vizepräsident des Stiftungsrates und Dr. Beat Neuhaus, von Pfaffeien und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Juni 1974.
Stiftung für Personalfürsorge der Firma Hans K. Schibli, in Zürich 8 (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1955, S. 1404). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 27. 3. 1974 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Wohlfahrtsfonds der Hans K. Schibli AG, Zürich.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für das Personal der Firma «Hans K. Schibli AG», in Zürich, und deren Hinterbliebenen, insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Unfall, Alter, Tod und unverschuldeter Notlage. Zur Erfüllung dieses Zweckes kann die Stiftung Beiträge an die Personalfürsorgestiftung der «Hans K. Schibli AG», in Zürich, leisten. Weiteres Organ der Stiftung: Kontrollstelle. Die Unterschrift von Hans K. Schibli ist erloschen. Neu führen Einzelunterschrift Hansjörg Schibli, von Zürich, in Greifensee, Präsident des Stiftungsrates, und Franz Bucher, von Nusshof, in Uitikon, Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: Feldeggstrasse 32, in Zürich 8 (bei der Hans K. Schibli AG).

4. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma «GUBO» Linoleum & Gummibelag A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1969, S. 2755). Unterschriften von Germaine Marhach und Max Erdin erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Edwin Just, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

4. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Einzelfirma Theo Walder, Personen- und Warenaufzüge, in Zürich, in Zürich 12 (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2704). Die Unterschrift von Karl Nöthiger ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift: Werner Zogg, von Wartau, in Schwerzenbach, Mitglied des Stiftungsrates.

5. Juni 1974.
Fürsorgestiftung des Schweizerischen Polier-Verbandes, in Zürich 9 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1969, S. 310). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 3. 4. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet: **Fürsorgestiftung des Schweizerischen Baukader-Verbandes.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer des Vereins «Schweizerischer Baukader-Verband (SBKV)», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene sowie Personen für die der Arbeitnehmer zu seinen Lebzeiten in erheblichem Umfange gesorgt hat, durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: Schweighofstrasse 420, in Zürich 3 (c/o Schweizerischer Baukader-Verband [SBKV]). Die Unterschriften von Arthur Erdin und Othmar Bürge sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Lothar Güntert, von und in Zürich, und Gustav Schmid, von Niederwil AG, in Bremgarten AG, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

5. Juni 1974.
Personalfürsorge-Stiftung der Firma Sigrist & Müller in Rafz, in Rafz (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1968, S. 835). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 8. 5. 1974 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Sigrist & Müller AG in Rafz.** Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Sigrist & Müller AG, Werkzeug- und Maschinenfabrik ‚SATURN'», in Rafz, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Adresse der Stiftung: c/o «Sigrist & Müller AG, Werkzeug- und Maschinenfabrik ‚SATURN'».

5. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Rinderknecht-Gruppe, in Zürich 2 (SHAB Nr. 54 vom 4. 3. 1972, S. 571). Unterschrift von Eugen Perino ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Kaufmann, von Kriens, in Urdorf, Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarberg

7. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung von Unternehmungen der Frauchiger AG, in Lyss (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1963, S. 1291). Hans Meyer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erich Gyger, von Eriz, in Niederwangen.

Bureau Burgdorf

Berichtigung.
Fürsorgestiftung der Firma Nottaris u. Cie. AG, in Oberburg, ist die richtige Schreibweise der Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1974, S. 1441).

30. Mai 1974.
Altersheim und Alterssiedlung Oberburg, in Oberburg (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1973, S. 1285). Beat Weibel ist als Kassier des Stiftungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier des Stiftungsrates ist Hermann Roth, von Berken, in Rüegsauschachen. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Delémont

7 juin 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Boitec S.A., à Undervelier. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 8 mars 1974, une fondation qui a pour but l'octroi de secours ou contributions aux membres du personnel de la maison «Boîtes, industrie et technique, Boitec S.A.», à Chez-le-Bart NE, ayant à cet effet passé convention avec elle, qui, en raison de vieillesse, maladie, accident, invalidité, service militaire, chômage ou autres circonstances, tomberaient dans la gêne. Elle a également pour but l'entretien et l'exploitation de maisons affectées à des oeuvres sociales ou d'autres installations semblables en faveur du personnel. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'au moins trois membres désignés par la fondatrice et par les bénéficiaires. La fondatrice désigne en outre l'organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Jacques Beiner, de Schüpfen, à Chez-le-Bart, président; Roger Gigon, de Fontenais, à Develier, secrétaire; Denis Beuchat, de et à Undervelier, membre. Adresse: en les bureaux de la maison MABO S.A., à Develier.

Bureau de Porrentruy

7 juin 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Ajoie-Confection S.A., Fahy, à Fahy. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 25 avril 1974, une fondation, qui a pour but de venir en aide au personnel de l'entreprise qui, en raison d'âge, de maladie, d'accident, de service militaire, de chômage ou de difficultés matérielles, est dans la gêne; et, en cas de décès d'un employé ou ouvrier, au conjoint survivant ou aux parents ainsi qu'aux personnes dont l'employé ou ouvrier assumait la charge au moment de son décès. La fondation est gérée par un conseil de 4 membres ou plus nommés par l'entreprise et le personnel. L'organe de contrôle sera celui de la maison fondatrice. Signature collective à deux du président et de l'un des autres membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de: Pia Kessler, de Galgenen SZ, à Tuggen, présidente; Rolf Rütschi-Klein, de Suhr et Aarau, à Le Mont-sur-Lausanne, secrétaire; Angèle Rérat, de et à Fahy, membre; Marie-Louise Pouillard-Bollot, ress. française, à Etupes (France), membre.

Bureau Thun

30. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Fritz von Allmen, in Gwatt, Gemeinde Thun (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1964, S. 3119). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Januar 1973, genehmigt am 15. Februar 1974 durch den Gemeinderat von Thun als neue Aufsichtsbehörde, und am 6. März 1974 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet neu: **Personalfürsorgestiftung der Kandahar Schuh AG.** Der Stiftungsrat setzt sich nunmehr aus mindestens 5 Mitgliedern zusammen, wovon mindestens 2 dem Kreise der Arbeitnehmer entnommen werden müssen. Aus dem Stiftungsrat ausgeschieden sind: Christian Feuz, Getrud von Allmen-Meier und Alois Brunner; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Dieter von Allmen, von Lauterbrunnen, in Thun; Paul Freiburghaus, von Neuenegg, in Thun; Emil Gerber, von Lauterbrunnen, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen und Peter Wirth, von Hägglingen AG, in Thun. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Uri – Uri – Uri

29. Mai 1974.
Personalfürsorgefonds der Buchdruckerei Gisler & Cie. Altdorf, in Altdorf UR (SHAB Nr. 66 vom 21. 3. 1959, S. 844). Zufolge Uebernahme der Stiftung durch die Rechtsnachfolgerin, die Firma «Gisler AG, Buchdruck & Offset», in Altdorf UR, wurde der Name der Stiftung gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 27. März 1974 sowie Beschluss des Regierungsrates des Kantons Uri (als Aufsichtsbehörde) vom 13. Mai 1974 geändert in **Personalfürsorgefonds der Firma Gisler AG, Buchdruck & Offset.** Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Aenderung nicht betroffen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

4. Juni 1974.
Fürsorgestiftung der Firma B. Sicher, in Hergiswil, Fürsorge für die Angestellten der Firma «B. Sicher, Asphaltbau-Unternehmung, Hergiswil am See» usw., Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1965, S. 257). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Juli 1971, bestätigt durch Entscheid der Aufsichtsbehörde (Gemeinderat Hergiswil NW) vom 14. Mai 1974, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

6. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma ADZ Agentur für Direktwerbung AG, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Mai 1974 eine Stiftung im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ablehen für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Aus dem Stiftungsvermögen dürfen keine Leistungen erbracht werden, zu denen die Stifterfirma gesetzlich oder vertraglich verpflichtet ist oder denen lohnähnlicher Charakter zukommt, wie z. B. Teuerungszulagen, Familienzulagen, Gratifikationen, Dienstaltersgeschenke usw. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann die Stiftung zugunsten der Destinatäre geeignete Versicherungen abschliessen oder in bereits bestehende Versicherungsverträge eintreten, wobei sie in allen Fällen Versicherungsnehmerin sein muss. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Oskar L. Schacher, von Escholzmatt LU, in Zug, Präsident; Verena Schacher geborene Berger, von Escholzmatt, in Zug, und Bruno Mumenthaler, von Murgenthal AG, in Steinhausen. Domizil: Weinbergstrasse 49 (bei der Stifterfirma).

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Fribourg

31 mai 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Spicher & Cie S.A., à Fribourg (FOSC du 18. 1. 1964, Nº 12, p. 160). Germain Spicher, président, a démissionné, et Eugène Spicher, vice-président, est décédé; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du conseil de fondation: Jean-Daniel Genoud, de Châtel-St-Denis, président; François Spicher, d'Ueberstorf, vice-président, et Arnold Monney, de Fiaugères, les trois à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

31 mai 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Autos S.A., à Fribourg (FOSC du 18. 1. 1964, Nº 12, p. 160). Eugène Spicher, président, est décédé, et Germain Spicher, vice-président, a démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ont été nommés membres du conseil de fondation: Jean-Daniel Genoud, de Châtel-St-Denis, président; François Spicher, d'Ueberstorf, vice-président, et Arnold Monney, de Fiaugères, les trois à Fribourg. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

4 juin 1974.
Fondation Raymond Bardy, à Fribourg (FOSC du 22. 12. 1973, Nº 300, p. 3388). Suivant décision du conseil de fondation du 30 janvier 1974, approuvée par l'autorité de surveillance, conseil communal de la ville de Fribourg, du 15 mai 1974, la susdite fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

7 juin 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Safis S.A., à Fribourg, à Fribourg. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 11 avril 1974, une fondation qui a pour but d'accorder aux membres du personnel de la société et à leur famille des prestations dans les cas de vieillesse ou de décès, de maladie ou d'accidents. La fondation peut conclure des contrats d'assurance en faveur des bénéficiaires ou d'une partie d'entre eux, ou reprendre à son compte des assurances existantes. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq membres. Signature individuelle du président: Paul Civelli, de et à Fribourg. Adresse: rue de Lausanne 82, ds ses propres locaux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

14. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Gottlieb Nussbaum Aktiengesellschaft, in Solothurn (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1961, S. 1988). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bellach (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1974, S. 1304) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

4. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Baustein Solothurn AG, in Solothurn (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2816). Das Stiftungsratsmitglied Hans Ott ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Mitglied des Stiftungsrates wurde gewählt: Erich Blaser, von Lauperswil BE, in Bellach. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

28. Mai 1974.
Personalfürsorgefonds der Basler Kunsteisbahn AG, in Basel (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1966, S. 3590). Unterschrift Dr. Max Dannenberger, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hanspeter Zweifel, von und in Basel, Stiftungsratspräsident.

31. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Bretscher Söhne AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 78). Unterschrift Karl Butz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Stiftungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dieter Bretscher, von und in Basel.

4. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Umbralux AG, in Basel (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1965, S. 1207). Neues Domizil: Engelgasse 11 (bei Experta Treuhand AG).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

30. Mai 1974.
Betriebs-Pensionskasse der Firma Schoeller, Albers & Co., Schaffhausen, in Schaffhausen, Stiftung (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1970, S. 2127). Paul Meister ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Markus Jakob, von Trub BE, in Neuhausen am Rheinfall. Für die Stiftung führt Kollektivunterschrift zu zweien (ausserhalb des Stiftungsrates): Victor Wyss, von Rohrbach BE, in Thayngen.

30. Mai 1974.
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Schoeller, Albers & Co., in Schaffhausen, (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1973, S. 1466). Paul Meister ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Ulrich Albers, Präsident des Stiftungsrates, führt nicht mehr Kollektiv- sondern Einzelunterschrift. Neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Victor Wyss, von Rohrbach BE, in Thayngen.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

30. Mai 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Teppichhaus E. Kretz A.G., in St. Gallen (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1973, S. 1674). Die Unterschrift von Margrit Jakob, Mitglied des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Emil Hanselmann, von Frümsen-Sennwald, in St. Gallen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Steinemann AG, in Flawil SG (SHAB Nr. 72 vom 25. 3. 1972, S. 774). Die Unterschrift von Albin Angst, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Felix Cozzio, von Degersheim, in Flawil; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Aargau – Argovie – Argovia

31. Mai 1974.
Stiftung Freiämter Strohmuseum Wohlen, in Wohlen. Domizil: bei Guido Bruggisser-Hofer, Niederwilerstrasse 1. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 13. Mai 1974. Zweck: Sammlung, Erhaltung und Darstellung der Erzeugnisse der aargauischen Stroh- und Hutgeflechtindustrie, verwandter Erzeugnisse und Artikel sowie Einrichtungen für die Herstellung von Stroherzeugnissen usw. durch Schaffung, Betreuung und Erhaltung eines Freiämter Strohmuseums. Organ der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens neun Mitgliedern. Für die Stiftung sind folgende Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt: Guido Bruggisser-Hofer, von und in Wohlen (Präsident); Ernst Brändle-Ruchti, von Teufen AR, in Wohlen (Aktuar); Norbert Brunner-Leemann, von Domat/Ems GR, in Baden AG (Rechnungsführer), und Dr. J. Paul Isler-Denzler, von und in Wohlen.

4. Juni 1974.
Stiftung für verhaltensgestörte Kinder, in Baden. Domizil: bei Horacio Brea-Luostarinen, Hirzemätteli 10. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 1. April 1974. Zweck: Förderung der therapeutischen, pädagogischen und sozialen Massnahmen zugunsten von normalbegabten Kindern mit Verhaltens- und Leistungsstörungen. Zur Erreichung des Zweckes wird einstweilen in der Region Baden eine Therapiestation errichtet. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 7 bis 15 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Namens des Stiftungsrates sind die Präsidentin Beatrix Küffer-Gassmann, von Oberstecholz BE, in Ennetbaden AG, der Vizepräsident Dr. Walter Egli-Grogg, von Egolzwil LU, in Widen-Mutschellen AG, sowie die Mitglieder Horacio Brea-Luostarinen, argentinischer Staatsangehöriger, in Baden, und Maija Brea-Luostarinen, finnische Staatsangehörige, in Baden, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigt, die Mitglieder Horacio Brea-Luostarinen und Maija Brea-Luostarinen jedoch nicht unter sich.

4. Juni 1974.
Brugger Gemeindestube, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1966, S. 319). Die ursprüngliche Stiftungsurkunde vom 21. September 1965 wurde, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. September 1973, durch die neue Stiftungsurkunde vom 11. Dezember 1973 ersetzt. Inbezug auf den publikationspflichtigen Inhalt sind dadurch folgende Aenderungen eingetreten: Neuer Name der Stiftung: **Stiftung zur Förderung des Brugger Alters- und Pflegeheimes.** Neuer Zweck: Unterstützung des Vereins für Alterswohnungen des Bezirkes Brugg, bei der Schaffung für Wohnraum für Betagte und Pflegebedürftige, insbesondere bei der Erstellung eines Alters- und Pflegeheims. Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Präsidentin Emma Fischer-Hofer und der Beisitzerin Claire Zinniker-Widmer ist erloschen. Neu wurden gewählt: Helene Süess-Kull, von Oberflachs AG, in Brugg, als Präsidentin, und Ruth Gross-Weber, von Brütten ZH, in Brugg, als Beisitzerin. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Neues Domizil: bei der Präsidentin Helene Süess-Kull, Hansfluhsteig 11.

4. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Plüss & Co. AG, in Kölliken. Domizil: bei der Stifterin, Oberdorf 891. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 29. Dezember 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Plüss & Co. AG», in Kölliken, sowie die Angehörigen und Hinterbliebenen, insbesondere durch Ausrichtung von Zuwendungen im Falle von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Sie kann als Versicherungsnehmerin auch zugunsten der Destinäre geeignete Versicherungen abschliessen oder in bereits bestehende Versicherungsverträge eintreten. Organe: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Ernst Plüss-Rüegger, von Murgenthal AG, in Kölliken; Mitglied und Protokollführerin: Marie Plüss-Rüegger, von Murgenthal AG, in Kölliken. Sie führen Einzelunterschrift.

4. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Litrag Liegenschaften- und Treuhand A.G., in Wohlen. Domizil: bei der Stifterin, Zentralstrasse 13. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 15. März 1974. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Litrag Liegenschaften- und Treuhand A.G.», in Wohlen, und für die Hinterbliebenen, durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Zur Erfüllung des Zweckes kann sie als Versicherungsnehmerin auch Versicherungsverträge zu Gunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in bestehende Versicherungsverträge eintreten. Einziges Organ: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern. Präsident: Heinrich Jucker-Schuppli, von Wetzikon ZH, in Birrwil AG, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Walter Mollet-Hollenweger, von Unterramsern SO, in Wettingen AG; Mathilde Steinmann, von Wohlen, in Wohlen-Anglikon, und Madeleine Walker-Isler, von Schattdorf UR, in Wohlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der A. Konrad Feinmechanik AG, in Merenschwand, in Merenschwand. Domizil: bei der Stifterin, Zürichstrasse 516. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 30. Januar 1974. Zweck: Fürsorge für männliche und weibliche Arbeitnehmer der Firma «A. Konrad Feinmechanik AG», in Merenschwand, sowie für die Angehörigen und Hinterbliebenen, gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes, der Invalidität oder anderweitig unverschuldeter Notlage. Sie kann als Versicherungsnehmerin zur Erreichung des Zweckes Einzel- oder Gruppenversicherungen abschliessen. Organ: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern. Präsident: Albert Konrad-Dreer, von Muri AG, in Merenschwand, mit Einzelunterschrift; Vizepräsidentin: Erika Konrad-Dreer, von Muri AG, in Merenschwand; weiteres Mitglied: Josef Nogara-Käppeli, von und in Merenschwand, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

4. Juni 1974.
Personalfürsorgestiftung der Firma Koller A.G. Möbelfabrik, in Rheinfelden (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1965, S. 1782). Als Folge der Ueberführung des Vermögens in die Stiftung «Personalfürsorge der Brauerei Feldschlösschen», in Rheinfelden (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1971, S. 2584). wurde die «Personalfürsorgestiftung der Firma Koller A.G. Möbelfabrik» durch Verfügung des Departementes des Innern des Kantons Aargau vom 22. April 1974 aufgehoben. Nachdem die Liquidation abgeschlossen ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

4. Juni 1974.
Personalfürsorgefonds der Firma Friedrich Schmid & Co. AG., Suhr, in Suhr (SHAB Nr. 218 vom 16. 9. 1972, S. 2426). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Präsidenten Max Widmer-Döbeli ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Präsident ist Lorenz Lehner-Zuber, von Gränichen AG, in Kölliken AG.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

31 maggio 1974.
Fondo di previdenza delle Officine di Piotta SA, in Piotta di Quinto. Sotto tale denominazione è stata costituita con atto pubblico e statuti dell'undici gennaio 1974 una fondazione. Scopo della fondazione è la previdenza a favore dei dipendenti della ditta e loro congiunti e superstiti, nonché le persone per le quali il prestatore d'opera ha provveduto in modo comprovabile fino in ultimo, contro le conseguenze economiche della vecchiaia, morte, invalidità, malattia, infortunio e nei casi di stato di bisogno. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione, composto di almeno due membri, attualmente di tre, di cui due designati dalla ditta e uno dai dipendenti. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio di fondazione, che attualmente sono: Walter von Moos, da Lucerna, in Emmen, presidente; Dr Rodolfo Ufer, da Solingen (D), in Piotta di Quinto, vice-presidente; Sergio Gianini, da Sobrio, in Prato Leventina, membro e segretario. Recapito: Piotta di Quinto.

Ufficio di Lugano

28 maggio 1974.
Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Bernasconi, Riseria del San Gottardo, in Bedano (FUSC del 6. 11. 1971, N° 260, p. 2700). Carlo Bernasconi, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio direttivo con firma collettiva a due con il segretario è: Cornelio Bernasconi, da Lugano in Viganello.

28 maggio 1974.
Fondo di previdenza per il personale della Melisa, Messaggerie del Libro e della Stampa S.A., Libreria Melisa, in Lugano (FUSC del 13. 4. 1974, N° 86, p. 995). Guglielmo Buzi, deceduto, non è più membro del consiglio direttivo e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio direttivo con firma collettiva a due è: Dr Luigi Ottaviani, di nazionalità italiana in Lugano.

30 maggio 1974.
Fondazione Otto e Matilde Stehle-Plattner, in Astano, a favore degli abitanti del comune, ecc. (FUSC del 29. 11. 1969 N° 280, p. 2756). Edo Stempfel, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Mariuccia Amadò, da Bedigliora in Astano.

31 maggio 1974.
Fondazione del Patriziato di Lugano – Borsa di studio Ing. G. Conti, in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile e statuto del 4 marzo 1974, una fondazione. Scopo: gerire la Borsa di studio istituita dall'ing. Guido Conti, e meglio come indicato nelle premesse, mediante la concessione di assegno annuali per studi al politecnico federale di Zurigo a favore di un figlio di Patrizio luganese o in mancanza di tale candidato di un cittadino luganese che abbia seguito i suoi studi al liceo cantonale di Lugano. La gestione della fondazione è affidata ad un consiglio direttivo composto da 3 a 5 membri a giudizio dell'Ufficio patriziale, designati da quest'ultimo fra i patrizi di Lugano. Il consiglio direttivo è ora composto da: Giuseppe Torricelli, da ed in Lugano, presidente; Giorgio Foppa, da ed in Lugano, segretario; Guido Riva, da ed in Lugano, membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o l'ufficio patriziale di Lugano.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

30 mai 1974.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel des membres de la société vaudoise de médecine, à Lausanne (FOSC du 16. 3. 1974, p. 730). La signature de François Nicole et Jocelyne Vittoz est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Dr Daniel Pache, de Chapelle-sur-Moudon, à Yverdon, et Georgette Forney, de Romont, à Lausanne.

30 mai 1974.
Fonds de prévoyance de l'Union suisse des négociants en combustibles, à Lausanne (FOSC du 15. 9. 1973, p. 2542). Statuts modifiés le 15 avril 1974 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **«Caisse Beka».**

4 juin 1974.
Fondation en faveur du personnel de Arcos S.A. (Arcos A.G.), à Renens (FOSC du 17. 2. 1973, p. 468). La signature de Jean-François Bourgeois est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux de Gilbert Chabloz, de Château-d'Oex, à Lausanne. membre.

7 juin 1974.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel des boucheries Hoirie Fritz Schlup et Centra S.A., à Lausanne (FOSC du 21. 1. 1961, p. 217). Par décision du 18 avril 1974, le Département de l'intérieur et de la santé publique du canton de Vaud a pris acte de la dissolution et de la liquidation de la fondation; elle est radiée d'office, conformément à l'article 104 ORC.

Bureau de Nyon

30 mai 1974.
Fondation Nyonnaise, à Nyon, témoigner par des prestations financières l'intérêt que la fondatrice porte à la ville de Nyon, etc. (FOSC du 15. 1. 1972, p. 126). Les pouvoirs de Maurice Ruey et Robert Benoit, démissionnaires, sont éteints. Samuel Rodel, de Fahrwangen AG, à Nyon, est nommé secrétaire-caissier. Michel Hans, de Jeuss FR, à Nyon, est nouveau membre. Tous deux engagent la société par la signature collective à deux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

28 mai 1974.
Fondation St-Raphaël, à Sion. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 18 janvier 1974, une fondation qui a pour but de promouvoir, d'encourager et de soutenir financièrement dans le cadre du Valais Romand, les oeuvres de l'Association St-Raphaël, pour autant que celle-ci demeure une association de droit privé et poursuive, comme activité, l'éducation et la formation des enfants et adolescents en difficulté. Sous les mêmes réserves que ci-dessus, la fondation cèdera gratuitement à l'Association St-Raphaël les terrains que seraient nécessaires à l'extension de son activité. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de cinq membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire du conseil. Melchior Kuntschen, de et à Sion, président, Pierre Mermoud, de Veyras, à Champlan, secrétaire. Adresse: c/o Association St-Raphaël.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

4 juin 1974.
Fondation en faveur du personnel de Pernod S.A., à Couvet (FOSC du 7. 9. 1968, N° 210, p. 1933). Par arrêté du Conseil d'Etat du 22 mars 1974 et acte du 30 mai 1974, les statuts de la fondation ont été modifiés. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: la gestion de la fondation est confiée à un comité de direction de sept membres (au lieu de trois), dont quatre sont nommés par le conseil d'administration de Pernod S.A. et trois membres sont désignés par le personnel.

Bureau de Neuchâtel

6 juin 1974.
Fonds Rougemont de Löwenberg pour la pauvreté cachée, à Neuchâtel (FOSC du 2. 11. 1946, N° 257, p. 3204). Les signatures de Jean Liniger, Paul Dubois, André Junod et Edouard Perrudet sont radiées. Le nouveau comité est composé: de Walther Zahnd, de Wahlern BE et Neuchâtel, à Neuchâtel, président; de André Clerc, de La Chaux-de-Fonds NE et Port VS, à Neuchâtel, vice-président, et de Claude Bugnon, de Bullet VD, à Neuchâtel, secrétaire-caissier. Le Fonds continue à être engagé par la signature du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Genf – Genève – Ginevra

31 mai 1974.
Fondation Esther Christiansen, à Genève, nouvelle fondation. Date de l'acte constitutif: 29 mars 1974. But: subvenir aux frais de traitement, de convalescence ou d'hospitalisation des personnes indigentes atteintes d'hypertension, octroyer des bourses aux médecins qui désireraient se spécialiser dans le traitement de l'hypertension, financer des travaux de recherches dans le domaine de l'hypertension. Administration: conseil de trois membres. Signature: collective à deux d'Esther Christiansen, du Danemark à Genève, présidente, Jacques Vuilleumier, d'Allaman VD, à Vich VD, secrétaire, et Roland Feusi, de Feusisberg SZ, à Mex VD, tous membres du conseil. Adresse: 12, Parc Château-Banquet, chez Esther Christiansen.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

270164. Hinterlegungsdatum: 15. März 1974, 11 Uhr.
Vacuum Chronometer Corporation, Silbergasse 9, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl. 14)

DRAGON STONE

270165. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 20 Uhr.
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Damen- und Herrenoberbekleidung und Sportbekleidung; Ballsportartikel und Spielzeuge. (Int. Kl. 25, 28)

OFF DUTY

270166. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 16 Uhr.
Egloff & Cie Aktiengesellschaft, Mellingerstrasse 129, **Niederrohrdorf** (Aargau). – Fabrikation.

Handbrause für Dusche, Bad, Küche, Bidet, Massage und für gewerbliche Zwecke. (Int. Kl. 11)

EGRO-JET

270167. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 15 Uhr.
Schätti Aktiengesellschaft, Hinwil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Lakritzen-Weichbonbons. (Int. Kl. 30)

HUSTOLET

270168. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 15 Uhr.
Schätti Aktiengesellschaft, Hinwil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Rahmhaltige Bonbons. (Int. Kl. 30)

CREMETTI

270169. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 15 Uhr.
Schätti Aktiengesellschaft, Hinwil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Bonbons. (Int. Kl. 30)

SCHÄTTI LUXUS

270170. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 15 Uhr.
Schätti Aktiengesellschaft, Hinwil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Menthol enthaltende Hustenbonbons. (Int. Kl. 30)

MENTHOLANA

270171. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 15 Uhr.
Schätti Aktiengesellschaft, Hinwil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Bonbons. (Int. Kl. 30)

PALMA

270172. Hinterlegungsdatum: 18. März 1974, 15 Uhr.
Schätti Aktiengesellschaft, Hinwil (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Bonbons mit Traubenzucker. (Int. Kl. 30)

SCHÄTTI SPEZIAL

270173. Hinterlegungsdatum: 21. März 1974, 20 Uhr.
Weinkellereien Rutishauser AG, Scherzingen (Thurgau). – Handel.

Wein aus dem Kanton Graubünden. (Int. Kl. 33)

BUENDNER GULDEN

270174. Hinterlegungsdatum: 21. März 1974, 12 Uhr.
Roth Handels GmbH, Elisabethenstrasse 15, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Schmiermittel für Geräte und Maschinen. (Int. Kl. 4)

ROTIGLITOL

270175. Hinterlegungsdatum: 21. März 1974, 12 Uhr.
Roth Handels GmbH, Elisabethenstrasse 15, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Kraftstoff- und Schmieröladditive, Spezialkraftstoffe und -öle. (Int. Kl. 4)

ROTIGAROL

270176. Date de dépôt: 22 mars 1974, 16 h.
Dae Sung Trading Co., Ltd., 5-1 Myung-Dong 1 Ka, Chung Ku, **Séoul** (Corée du Sud). – Commerce.

Montres, gardc-temps, chronomètres et leurs parties constitutives. (Cl. int. 14)

DASCO

270177. Hinterlegungsdatum: 25. März 1974, 20 Uhr.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205–209, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit cingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **162900.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1974 an.

Ein Spasmolytikum, bzw. ein Antidiarrhoikum. (Int. Kl. 5)

LYSPAFEN

270178. Date de dépôt: 25 mars 1974, 17 h.
Fabrique des Lactas Langer Gland S.A., Port Farbel, **Vich** (Vaud). – Fabrication et commerce. – Transmission et renouvellement de la marque Nº **150449** de la Fabrique des Lactas et Parc avicole Gland P. Langer, Gland (Vaud). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1974.

Aliment fourrager à base de lait. (Cl. int. 31)

LACTALAC

270179. Date de dépôt: 25 mars 1974, 17 h.
E.I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Plaques d'impression comportant un photopolymère. (Cl. int. 7)

CYREL

270180. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 20 Uhr.
Hermes Süssstoff AG (Hermes Edulcorants S.A.) (Hermes Sweeteners Ltd.), Ankerstrasse 53, **Zürich 4.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **150773.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1974 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte, insbesondere künstliche Süssstoffe. (Int. Kl. 1, 5)

ASSUGRIN

270181. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 16 Uhr.
Tonwerk Lausen AG, Hauptstrasse 74, **Lausen** (Basel-Landschaft). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **151234.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1974 an.

Feuerfeste Steine und Massen, keramische Platten. (Int. Kl. 19)

TOLA

270182. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 17 Uhr.
Parfa Parfümerie und Kosmetik AG, Genferstrasse 24, **Zürich 2.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **150754.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1974 an.

Schminke und Abschminke, Parfümerien. (Int. Kl. 3)

COMEDIA

270183. Date de dépôt: 26 mars 1974, 17 h.
Chesebrough-Pond's Inc., 33 **Benedict Place, Greenwich** (Connecticut, USA). – Fabrication et commerce.

Produits hygiéniques, désinfectants, désodorisants, agents rafraîchissants pour l'air. (Cl. int. 5)

OVERTIME

270184. Hinterlegungsdatum: 26. März 1974, 16 Uhr.
Karl Vögele AG Uznach, Burgerfeldstrasse, **Uznach** (St. Gallen). – Fabrikation und Handel.

Stiefel, Schuhe, Pantoffeln. (Int. Kl. 25)

VÖGELE

270185. Hinterlegungsdatum: 28. März 1974, 17 Uhr.
Euphalt AG, Hagenaustrasse 34, **Basel.** – Fabrikation.

Strassenbaumaterial. (Int. Kl. 19)

STRADAFIX

270186. Hinterlegungsdatum: 29. März 1974, 11 Uhr.
Utilis Müllheim, Werkzeug- und Apparatefabrik, Müllheim (Thurgau). – Fabrikation und Handel.

Werkzeuge, auch solche für Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 7, 8)

UNIPLAT

270187. Date de dépôt: 28 mars 1974, 17 h.
Spécialités gastronomiques S.A., Villars-sur-Glâne (Fribourg); adresse pour la correspondance: case postale 361, 1700 Fribourg. – Fabrication et commerce.

Laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; oeufs. (Cl. int. 29)

FIORELLO

270188. Date de dépôt: 28 mars 1974, 17 h.
Spécialités gastronomiques S.A., Villars-sur-Glâne (Fribourg); adresse pour la correspondance: case postale 361, 1700 Fribourg. – Fabrication et commerce.

Laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; oeufs. (Cl. int. 29)

PICCIRILLO

270189. Hinterlegungsdatum: 28. März 1974, 18 Uhr.
Scholl, Inc., 211–213 West Schiller Street, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **152582.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. März 1974 an.

Antiseptische und medizinische Fusspuder und Lotions, Balsame, Salben und Präparate zur Behandlung und Entfernung von Hühneraugen, Entzündungen, Hornhaut, eingewachsenen Nägeln, Frostbeulen, Schweiss, Jucken und anderen Fussbeschwerden und -reizungen; Senkfusseinlagen, orthopädische Einlagesohlen, Zehenbieger und -spreizer, Zehentrenner, Federeinlagen für verkrümmte Zehen, Schwellungen korrigierende Federeinlagen, Filz- und Gummipolster für Schwellungen, Hühneraugen und Schwielen, Hühneraugenpflaster, Schwielenpflaster, Fersenkissen, Fersenpolster, Schuhfersenfütterungen zur Vermeidung von Fersenblasen, herausnehmbare Schuheinlagesohlen; Fussmessungs-Einrichtungen, Fussmessungs-Tabellen, anatomische Tabellen, Anpassungseinrichtungen für Senkfusseinlagen; Schuhe aus Leder, Gummi oder Gewebe oder Kombinationen davon und orthopädische Schuhe. (Int. Kl. 3, 5, 9, 10, 16, 25)

DR. SCHOLL'S

Emissionskommission

Die nach dem Bundesbeschluss über Massnahmen auf dem Gebiete des Kreditwesens für die Emissionskontrolle eingesetzte Kommission hat in ihrer Sitzung vom 11. Juni 1974 das Emissionsprogramm für das III. Quartal 1974 aufgestellt. Die Nationalbank hat für diese Periode einen Plafond von 600 Mio Franken Neugeld festgesetzt gegenüber einem solchen von 850 Mio Franken im Vergleichsquartal des Vorjahres.

Die Kommission bewilligte für den erwähnten Zeitraum, nach Vornahme einer grossen Anzahl Verschiebungen sowie sehr starker Kürzungen, 29 öffentlich aufzulegende schweizerische Obligationenanleihen.

Commission des émissions

Lors de la séance du 11 juin 1974, la commission chargée du contrôle des émissions, en vertu de l'arrêté fédéral instituant des mesures dans le domaine du crédit, a établi le programme des émissions pour le troisième trimestre de 1974. La Banque nationale a limité le prélèvement d'argent frais au cours de cette période à 600 millions de francs, contre 850 millions lors de la période correspondante de l'année précédente.

Pour le troisième trimestre de 1974, la commission a autorisé l'émission publique de 29 emprunts suisses, après en avoir reporté et réduit fortement un grand nombre.

Italien

Nachnahmedienst

Der Höchstbetrag für die in Italien nach der Schweiz aufgegebenen Nachnahmesendungen (Brief- und Paketpost) wird ab sofort auf 200 000 Lire heraufgesetzt.

Italie

Service des remboursements

Le montant maximal des envois contre remboursement (objets de correspondance et colis) déposés en Italie à destination de la Suisse est, avec effet immédiat, porté à 200 000 lires.

Italia

Servizio dei rimborsi

L'importo massimo dei rimborsi (posta-lettere e posta-pacchi), impostati in Italia a destinazione della Svizzera, viene aumentato, con effetto immediato, a 200 000 lire. (z)

Argentinien und Libanon

Einführung des vollautomatischen Telexverkehrs

Am 1. Juni 1974 wird der vollautomatische Telexverkehr mit Argentinien und dem Libanon eröffnet. Die im Selbstwählverkehr mit diesen Ländern festgelegten Landeskennziffern und Zeittakte lauten wie folgt:

Land	Kennziffern	Zeittakt
Argentinien	021	0,462 Sek.
Libanon	037	0,625 Sek.

Manuell zu vermittelnde Verbindungen mit diesen Ländern sind wie bisher beim Telexplatz Bern, Nr. 391 bzw. 393, zu verlangen. Die Taxen bleiben unverändert.

Argentine et Liban

Introduction du trafic télex automatique

Le trafic télex automatique avec l'Argentine et le Liban a été inauguré le 1er juin 1974. Les indicatifs de pays et les cadences fixés dans le trafic à sélection automatique avec ces pays sont les suivants:

Pays	Indicatif du pays	Cadence
Argentine	021	0,462 seconde
Liban	037	0,625 seconde

Les communications manuelles avec ces pays doivent toujours être commandées à la position télex de Berne, No 391 ou 393. Les taxes sont inchangées.

Argentina e Libano

Introduzione del traffico automatico nella corrispondenza per telex

Il 1º giugno 1974 è stato introdotto il servizio telex in teleselezione d'utente nelle relazioni con l'Argentina e il Libano. Gli indicativi nazionali e i cicli di tassazione valevoli nella corrispondenza automatica per telex con questi paesi sono i seguenti:

Paese	Indicativo	Ciclo di tassazione
Argentina	021	0,462 sec.
Libano	037	0,625 sec.

Le comunicazioni da stabilire manualmente vanno chieste anche in futuro alla posizione per telex di Berna, No 391, risp. 393. Le tasse restano invariate. (z)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung – Suite

Langendorf: Bader René 45-14636.
Langnau am Albis: Buehler Christoph-Martin 17-93526.
Langnau b. Reiden: Samariterverein 60-20611.
Langnau im Emmental: Amnesty International Gruppe Langnau 34-1244. – Röthlisberger Alfred Mechaniker 34-5694. – Tanner AG Langnau i. E. Konstruktionswerkstätte-Fahrzeugbau 30-10507.
Langwiesen: Barbüda André Monteur 82-8924.
Laufen: Gygi Lilly Sekretärin 40-54461
Lausanne: Association intern. Dr Roger Vittoz 10-6423. – Baudet André boucherie 10-20861. – Besançon Marguerite 10-63412. – Bodyart SA 10-15340. – Breia-Rodriguez Raquel 10-59917. – Bucher Gérard 10-63413. – Cachin Alfred et Irma 10-63425. – Caminero Pedro 10-59910. – Capuano Giovanni 10-50240. – Carretero Antonio et Maria-Teresa 10-59901. – Club des amis sourds 10-6784. – Collado Maria-Jesus 10-59903. – Conus Rose-Marie 10-63408. – Cumbres Concepcion 10-59909. – Dominger Milica 10-59904. – Fabbian Fernand et Elisabeth 10-63409. – Fernandez Rodriguez Vicenta 10-59913. – Gobelet Charles-Albert 10-59907. – Güttinger Christine 10-59905. – Jeanneret René 10-63426. – Kellerhals Willy 10-50225. – Kobler Karl 10-41750. – Lenisa Victor-Robert 10-63417. – Loreiro-Varela Maria Carmen 10-59915. – Martelli Gino 10-59912. – Meylan Jacqueline 10-59906. – Pagliaricci Luciano boucherie Baby-Boeuf 10-63407. – Pereiro-Reyes Dorinda 10-59916. – Perret Elisabeth 10-59919. – Pittet Lysiane 10-50460. – Prol-Casas Vicenta 10-59914. – Soto Ana Maria 10-59918. – Vigneront Gilbert 10-59902. – Vouillamoz Gilbert et Charlotte 10-63416.
Leggia: Lunghi Antonio 65-12924.
Lenzburg: Keller-Niederberger Hans und Paula 50-24233.
Liesberg Dorf: Christ-Wellauer P. und S. 40-54443.
Liestal: Kantonalverband Kath. Turnerinnen Baselland 40-36385. – Wenger Lydia Büro-Angest. 40-54463.
Lignières: Bonjour François 20-27483. – Caisse Raiffeisen 20-9436.
Littau: Amtsvormundschaft Sekretariat 60-6945. – Steiger-Bucher Alexander 60-42682.
Locarno: Pedrazzi Gabriele 65-11827. – Siarnini Ellis 65-12923.
Le Locle: Hôtesses de la ville du Locle Janine Robert 23-5739. – Lidon Philippe 23-9293.
Lugano: Di Lascio Vito 69-17112. – Dolder-Thurnherr H. e E. 69-16228. – Foglia Mario 69-17109. – Fuorilinea collettivo materiali politici 69-4177. – Zolea Carlo 69-17111.
Luterbach: Pedone Rosangela 45-14640.
Lutry: Fleury Maurice et Blanche 10-63419.
Lützelflüh-Goldbach: Vogt Elisabeth 34-7732.
Luzern: Flückiger Adelheid 60-42681. – Graber Monica 60-61286. – Hedinger R. Radio und TV 60-3457. – Lübke-Salm Ludwig 60-20763. – Maltech Luzern AG 60-9066. – Otz-Mok Hans 60-42678. – Rüttimann-Heinzer Josef 60-62290. – Verein Durchgangsstation für Mutter und Kind 60-24899. – Windlin Josef Garage 60-18345. – Zürcher Fritz 60-42677.
Lyss: Rigert Erika 34-5703.
Malvaglia Chiesa: Canzali-West Vincenzo Istituto di fisioterapia 65-7422.
Männedorf: Benz-Güdemann Hch. und M. 17-93616.
Marin: Baumann Thomas 20-27474. – Fiechter Ruth 20-27471 – Gugler Micheline 20-15276.
Martina: Cantieni-Basig Eugen 70-15508.
Matzingen: Hartmann Max und Margrit 85-8858.
Meilen: Huwiler Hans Feldmeilen 17-93583. – Zillig Peter 17-93585.
Meinier: Atlantis finance SA 12-10073.
Meiringen: Rossi-Jerly Enzo Uhren und Bijouterie 34-3048.
Mendrisio: Teatro Informazione 69-8647.
Minusio: Wetzel Anna 65-11825.
Mittelhäusern: Gäggeler Hans 34-5683. – Künzle André 30-59034.
Mogelsberg: Zogg Elfriede 90-41409.
Mollens VS: Choeur d'hommes St-Maurice de Laques 19-7283.
Mollis: Lehmann Walter 87-7786. – Biotop H. Leuzinger 87-2921.
Monbiel: Müller-Flütsch Bartli Getränkehandel 70-10329.
Montagny-près-Yverdon: Garage de la Brinaz Susanne Kemmling 10-8935.
Montana: Les hauts de crans immeuble Le Mont-Lachaux 19-6959.
Morges: Foretay Armand et Blanche 10-63405.
Morissen: Blumenthal Oscar Besamungstechniker 70-10331.
Muhen: Bolliger-Guggisberg Walter 50-24174.
Münchenbuchsee: Hedegaard Jakob 34-5674.
Münsingen: Witschi Niklaus Fürsprecher 30-36375.
Murgenthal: Studer Urs 46-8483.
Muri AG: Wicki-Bachmann Monique 50-17687.
Murten: Pistolenschützen 17-9345.
Muttenz: Wolf René Radio-Elektriker 40-54469.
Näfels: Gisin Roland 87-6944.
Nesslau: Evang. Pfarramt 90-19277. – Rüegg Richard Gasthaus Rössli-Hobbyland 90-20672.
Neuchâtel: Audétat Pierre 20-15810. – Bellini Denis 20-16452. – Catania Paola 20-27487. – Collet René 20-20756. – Conférence des directeurs cantonaux de l'assistance publique 20-8412. – D'Arezzo Antonietta 20-19161. – Giani Dario 20-25294. – Golay Francine 20-27477. – Hajny Jan 20-19528. – Ho-Van Minh 20-27476. – Kübler Béatrice 20-15503. – Lienhard Irène 20-15272. – Matthey Blanche 20-16399. – Mayor Henri 20-16395. – Neipp Claude 20-27485. – Pellejer Luis 20-16398. – Perico Anna 20-16397. – Quartier Florence institutrice 20-16396. – Service du bus du samedi Jeunes Rives-Place Pury 20-8676. – Société vaudoise et romande de secours mutuels section de Neuchâtel 20-7274. – Stoecklin Bernard 20-27479. – Vernimail Ed. Blanc 20-1154. – Vide Manuel 20-15872. – Vide-Paradela Alvarez Joséfa 20-15745. – Zaugg Heinz 20-27486.
Neuendorf: von Arb Gisela 46-8484.
Neuenhof: Martin August 50-24234.
Neuhausen am Rheinfall: Jodel-Doppelquartett Rhygruss 82-8922.
Neukirch (Egnach): Vogel Martin 90-42077.
Nidau: Moor Serge et Liliane 25-17377.
Niederbipp: Haudenschild Urs 49-5556.
Niederhasli: Maag Baldur 17-93542.
Niederrohrdorf: Rätke Bärbel kaufm. Angest. 50-13548. – Reber-Röthlisberger Hans und Hanny 50-17694.
Niederuzwil: Werner Paul 90-32147.
Nottwil: Jugend Surental 60-11709.
Nyon: Bianchi-Sater A. und S. 17-93525. – Hockey-club 10-27288.
Oberägeri: Nutago AG 60-15244.
Oberengstringen: Lienhard-Snozzi Ch. und B. 17-93571.
Oberentfelden: Fritschi Walter lic. iur. 50-23847. – Gasser Markus 50-26633.
Oberhofen am Thunersee: Lange-Winkler Siegfried und Verena 34-5701.
Oberurnen: Noser-Noser Emil Gewürzmüller 87-7810.
Oberwald: Chenet-Diserens Antonio et Josiane 19-22154.
Oensingen: Stooss Werner und Hanni 46-11777.
Oftringen: Graber René 46-9411. – Marocco Alessandro 46-11763.
Olten: Bossard Rudolf 46-11767. – Lehrerverein der Stadt Olten 46-2869. – Tassile Agostina 46-11775. – Zweifel-Schenker Hans 46-11771.
Orbe: Meylan Cécile 10-59900.
Orpund: Maison Derborence Haute-Nendaz Roland Maillard 25-3513.
Orsières: Gillabert Maryvonne 19-22150.
Ostermundigen: Burkhalter Willi 30-59139. – Gansner-Sekinger Barth. und Ida 34-7727. – Imfeld-Seiler Marcel und Vreni 30-59137. – Profe-Bracht Reiner 30-59144. – Reich Kurt 30-36369.
Papiermühle b. Bern: Balmer-Roder Fritz und Hedwig Ittigen b. Bern 30-58981. – Ith Hans und Susanne Ittigen b. Bern 30-59145.
Penthaz: Bertholet Edmond et Odette employé CFF 10-63411.
Pieterlen: Nyffenegger-Cassina Theresa 45-14639.
Plan-les-Ouates: Casutt Hans 12-60831. – Meng Harald 12-60844.
Pompaples: Alvarez José Antonio 10-50428.
Port: Blösch Heidi 25-42365.
Pratteln: Steiner Hans, Elektro-Kaufmann 40-54466.
Pregassona: Alessi Rosario 69-17108. – Clericetti Ennio e Franca 69-17114. – Impresa di pulizia di Muheim Peter 69-8129.
Prilly: Martinella Madeleine 10-31674. – Simond Jean-Pierre 10-59704. – Wirths Pierre Edouard et Marceline 10-63410.
Puidoux-Gare: Association des paysannes vaudoises groupement de Puidoux 10-15567.
Regensdorf: Nyfeler-Oberlin O. und V. 17-93547.
Reichenburg: Kistler Christine 87-7811.
Reinach BL: Brunner Gerda Hausfrau 40-54445. – Sigg Esther kaufm. Angest. 40-54459.
Renens VD: Dörfl Josef et Jana 10-50336. – Menuiserie Narducci & Franchina 10-12366.
Rheinau: Weibel Rösy 84-24684.
Rheinfelden: Kern-Beerli W. und E. 40-54448.
Riedholz: Lüthi Renate 45-14638.
Riehen: Stössel-Gugger Léonie 40-54444.
Romanshorn: Boss Markus 85-8851.
Romont FR: Relais des jeunes 17-9344.
Rorschach: Kant. Lehrerverein Sektion 90-11680. – Thaler Paul Früchte und Gemüsespezialgeschäft 90-13707.
Rothrist: Lüthi Marianne 46-8482.
Rueun: Tschuor-Cavigelli Johann 70-17064.
Rüfenacht BE: Dutoit Philippe 34-5678.
Rümlang: Gauch-Kündig R. und H. 17-93533.
Rüschlikon: Hungerbühler Rolf 17-93535.
St-Blaise: Unions chrétiennes action neuchâteloise pour le camp de Vaumarcus 20-9330.
St. Gallen: Kreuzmann Jörg 90-42078. – Mallepell Alfred 90-34321. – Mele Immacolata 90-34322. – Wessner-Petrini Ch. und R. 90-30829.
St. Margrthen SG: Industrieautomation J. Cavigelli 90-18907.
St. Margrethen SG: Industricautomation J. Cavigelli 90-18907.
St-Sulpice VD: Imfeld André et Claudine 10-63424.
Saehseln: Schälin Niklaus 60-42684.
Safenwil: Egli Elly 46-11769. – Lüscher Hans-Georg 46-2929.
Sarnen: Moser-Untersee Max und Cécile 60-62836.
La Sarraz: Abbaye des carabiniers de la Sarraz 10-25384. – Salomon Claude optique lunetterie 10-63427. – Taillens Christiane 10-50420.
Sebaffhausen: Bührer Georg Elektromonteur 82-8921. – Hösli Rudolf Carrosserie 82-8919. – Pfund-Wäckerlin Robert und Esther städt. Angest. 82-8917. – Schlatter Ursula Laborantin 82-8920. – Swiss-Club-North 82-825. – Werner-Amrein Arnold Mietzinsenkonto 82-42. – Würgler-Moser Walter und Rosmarie städt. Angest. 82-8918.
Seharans: Danuser Fridolin 70-15363.
Scheuren: Albisser Louise Schwadernau 25-42412.
Schinznach Bad: Markutt Hans Bodenbeläge Vorhänge 50-17691.
Schleitheim: Wanner Alex Gasthof zur Post 82-8923.
Schöftland: Maurer Roland Mechaniker 50-24244.
Sehönenbuch: Decolac AG 40-36384.
Schwanden GL: Alberti Franz 87-7812.
Schweizerhalle: Hachen-Bastin Werner 40-54434.
Seuol: Parolini Christiana 70-20468.
Seftigen: Engel Hanspeter 34-5682.
Seon: Zurbuchen Marcel 50-24242.
Seuzach: Leibacher Jakob Ohringen 84-24605.
Sévery: Mazurczak Pierre 10-63423.
Sierre: Fehn Alex des Fridolin 19-21742.
Sion: Bugallo Lopez José 19-22161. – Bugallo Lopez Ramiro 19-22155. – Dominguez Alvarez Argimiro 19-22153.
Siselen BE: Gerber-Hubacher Martin und Therese 25-42408.
Sisseln AG: Jegge-Hausamann Carmen 50-17449.
Solothurn: Buser Daniel 45-14635. – Chanson Treffen 45-5912. – Frei Alexander 45-14634. – Liechti Heinz Pfarrer 45-14643. – Schwaller Louis 45-14644.
Spiez: Giovannini Therese 34-5684. – Zeller-Binz Fritz und Käthy 34-5675.
Spreitenbach: Bank in Langenthal Filiale Spreitenbach 50-1186. – Berger Annemarie 17-93562.
Stans: Kath. Frauenbund Nidwalden 60-5177. – Mennel-Schweri Alfred u. Elfried 60-62837.
Steffisburg Station: Brechbühl-Möschberger Clara 34-5679.
Stetten SH: Männerchor 82-5952.
Stettlen: Moser Hans-Jürg 34-5691.
Strengelbach: Heiniger Hans 46-11779.
Suberg: Zimmermann Erika 34-5696.
Subr: Huber Regina 50-24241. – Peier Alfons Garage u. Carrosserie 50-10209.
Summaprada: Patt-Crameri Anton Schauenberg 70-17056.
Tägerig: Matbis-Wendel Ernst u. Erna 50-24243.
Tamins: Koch-Malli Albert 70-16368. – Schaller Gustav 70-17071.
Tarasp: Bergschule Avrona Rudolf Steiner-Schule 70-10330.
Tavanasa: Caduff Philomena 70-17075.
Therwil: Fasnachts-Komitee 40-36389. – Gerber-Christen Fr. und R. 40-54439. – Meier Niklaus kaufm. Angest. 40-54438.
Thun: Altermatt Erich 34-5681. – Fritschi-Schluchter Willi und Edith 34-7726. – Gremli Madeleine 34-5676. – Lörtscher H. Autobörse Dürrenast Dürrenast 34-3327. – Reist-Kupferschmied Hans und Liliane 34-5702. – Rotondo Michelina Dürrenast 34-5677.
La Tour-de-Peilz: Gavin Marcel 18-8497.
Trimbach: Club 67.46-3173. – Fussball-Club Trimbach Seifenkisten-Derby 46-2888.
Trin: Gonzalez Fernando 70-17051.
Turgi: Frank Ernst jun. 50-24235.
Twann: Lüscher Hans 25-42389.
Urdorf: Gwosdenoz Peter 17-93543. – Homberger Robert und Irene 17-93622. – Moser Max 17-93694. – Müller Johanna 17-93572. – Perrochet Martine 17-93603. – Schachklub Urdorf 80-69733.
Utzenstorf: Hauenstein Margrit 34-5680.

Fortsetzung siehe nächste Nr. – Suite voir prochain Nº

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 14. Juni 1974
Cours de conversion sans engagement, dès le 14 juin 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 69.35
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.95
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 50.65
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 119.95
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 61.65
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.25
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4670
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.09
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 69.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 113.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 55.75
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.62
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 69.30

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. Juni 1974, 16 Uhr, in der «Konzil-Stube», Konstanz.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1973.
2. Wahl der Kontrollstelle und deren Ersatzmänner.
3. Verschiedenes und Umfrage.

Weinfelden, den 4. Juni 1974

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. A. Schläpfer

Ambassador Finanz AG, Baden

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. Juni 1974, 15 Uhr, im Kursaal Baden.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle per 31. Dezember 1973.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Geschäftsbericht, Bilanz mit Erfolgsrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. Juni 1974 an zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können bis 27. Juni 1974 gegen Nachweis des Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Baden, den 12. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

Furtschellas-Bahn AG, Sils im Engadin

Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 6. Juli 1974, 11 Uhr, im Bergrestaurant «La Chüdera» bei der Bergstation der Furtschellas-Bahn.

Traktanden:

1. Protokoll der 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Juni 1973.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung 1973, Baurechnung und Revisionsbericht zu der Jahresrechnung und der Baurechnung.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Das Protokoll der 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 26. Juni 1973, der Jahresbericht, die Jahresrechnung 1973 und die Baurechnung sowie der Revisorenbericht zu der Jahresrechnung und zu der Baurechnung liegen ab 22. Juni 1974 auf dem Sekretariat der Gesellschaft (Talstation) in Sils-Maria zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintritts- und Stimmkarten für die Generalversammlung können von den Aktionären ab dem genannten Datum bis spätestens Freitag, den 5. Juli 1974, gegen Hinterlegung der Aktien oder eines Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung bei den nachstehend aufgeführten Banken bezogen werden:

Graubündner Kantonalbank, 7500 St. Moritz

Schweizerische Bankgesellschaft, 7500 St. Moritz

Schweizerische Kreditanstalt, 7500 St. Moritz

Ausserdem können Eintritts- und Stimmkarten sowie der Jahresbericht mit Jahresrechnung 1973, Baurechnung und Revisorenbericht am Tage der Generalversammlung von 9.00 bis 10.30 Uhr im Sekretariat der Gesellschaft gegen Ausweis über die Hinterlegung der Aktien bei einer Bank bis nach Schluss der Generalversammlung bezogen werden.

Die Eintrittskarte gilt gleichzeitig als Ausweis zur freien Fahrt hin und zurück auf der Furtschellas-Bahn am Versammlungstage. Spezialfahrten der Luftseilbahn: ab 9 Uhr alle 15 Minuten bis nach der Generalversammlung.

Dividendencoupon Nr. 2 pro Aktie berechtigt ab 7. Juli 1974 zum Bezug:

a) entweder einer Karte für eine Freifahrt (Berg- oder Talfahrt) auf der Luftseilbahn, gültig bis zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre;
b) oder 2 Karten für je eine Freifahrt auf den Skiliften, gültig während der Wintersaison 1974/75;
c) oder einer um 30% gegenüber dem Normaltarif ermässigten Tageskarte während der Wintersaison 1974/75.

Sils-Maria, den 11. Juni 1974

Der Verwaltungsrat der
Furtschellas-Bahn AG
Sils im Engadin

Berichtigung

Tanutra AG, Basel

Einladung zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 25. Juni 1974, **15.15 Uhr**, im Sitzungszimmer der Gesellschaft Totentanz 11, Basel.

Durch ein Versehen wurde der Beginn der Generalversammlung im SHAB Nr. 134 falsch publiziert.

Berichtigung

Tankschiff Aktiengesellschaft (SOBACIT), Basel

Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 25. Juni 1974, **15.45 Uhr**, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Totentanz 11, Basel.

Durch ein Versehen wurde der Beginn der Generalversammlung im SHAB Nr. 134 falsch publiziert.

Luftseilbahn Gstaad–Höhi Wispile AG, Gstaad

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 29. Juni 1974, um 15 Uhr, im Berghaus Wispile, Gstaad.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1973.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes pro 1973, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1973 und des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über Vortrag des Aktiv-Saldos.
4. Entlastung der Verwaltung und der Geschäftsleitung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei der Kantonalbank von Bern, Zweigbureau in Gstaad, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Der Dividendencoupon Nr. 43 unserer Vorzugsaktien wird für das Geschäftsjahr 1973 mit Fr. 25.–, abzüglich 30% Verrechnungssteuer vom 11. Juni 1974 an eingelöst. Ebenso erfolgt die Einlösung von Coupon Nr. 21 unserer Stammaktien ab diesem Datum:

in St. Gallen: beim Bankhaus Wegelin & Co.
beim Schweizerischen Bankverein

in St. Margrethen: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft

St. Margrethen, den 10. Juni 1974

Der Verwaltungsrat

Laboratoires Pharmex SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le samedi 29 juin 1974, à 15 h., au siège social Vouvry VS.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Fixation des dividendes.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination du contrôleur aux comptes.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société pour en prendre connaissance.

Le conseil d'administration

Pharmex SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

pour le samedi 29 juin 1974, à 10 h. 30, au siège social 13, rue Gauthier, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Fixation des dividendes.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination du contrôleur aux comptes.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société pour en prendre connaissance.

Le conseil d'administration

«La Générale» Société Immobilière

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 27 juin 1974, à 11 h., dans les bureaux de Messieurs Naef & Cie, Corraterie 18, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander à Messieurs Naef & Cie, chez qui le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à partir du 17 juin 1974.

Télé Chandolin Anniviers SA, Chandolin

Convocation

Les actionnaires de Télé Chandolin Anniviers SA, Chandolin sont convoqués en,

assemblée générale extraordinaire

le jeudi 27 juin 1974, à 20 h., à la salle bourgeoisiale de Chandolin.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Décision de l'augmentation du capital-action de la société de fr. 850 000.– à fr. 1 000 000.– soit fr. 150 000.–.
3. Modification de l'article 30 des statuts. Nouveau libellé proposé: «L'année sociale commence le 1er janvier et finit le 31 décembre de chaque année.»
4. Divers.

Le conseil d'administration

Metamine, Société Métallurgique, Glaris

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

48e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi, 28 juin 1974, à 11 h. 15 à la Société de Banque Suisse, à Bâle, avec l'ordre du jour statutaire.

Le conseil d'administration

Société des Forces Electriques de la Goule Saint-Imier

Paiement de dividende

Par décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 11 juin 1974, le dividende pour l'exercice 1973 a été fixé à:

fr. 20.– brut, par action

payable sous déduction de l'impôt anticipé, contre remise du coupon N° 19 chez:

Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier
Banque Populaire Suisse, à Berne et à St-Imier
Au siège de la société, à St-Imier

Le coupon N° 14, non encaissé, est périmé depuis le 10 juin 1974.

Fonds Immobilier UTO
UTO Immobilien Fonds

Répartition de l'exercice 1973/74
Jahresausschüttung 1973/74

La répartition du Fonds immobilier UTO pour le période du 1er avril 1973 au 31 mars 1974 est payable dès le 17 juin 1974 contre remise du coupon N° 13 par:

Die Ausschüttung des UTO Immobilien Fonds für den Zeitraum vom 1. April 1973 bis 31. März 1974 ist ab 17. Juni 1974 gegen Einreichung von Jahrescoupon Nr. 13 zum:

Montant brut	
Bruttobetrage von	Fr. 2.—
moins impôt anticipé 30%	
abzüglich 30% eidgenössiche Verrechnungssteuer	Fr. –.60
Montant net par part	
somit pro Anteil netto mit	Fr. 1.40

payable sans autre déduction et sans frais auprès des banques suivantes:
ohne jeden Abzug und spesenfrei bei den nachstehenden Zahl- und Zeichnungsstellen zahlbar:

Bank Künzler AG, Münsterhof 5, Zürich
Banca del Sempione, Lugano
Bank Landau und Kimche AG, Zürich
Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse, Genève et Neuchâtel
Finter Bank, Zürich
Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn und Zürich
UTO Bank, Zürich

ainsi que toutes les banques de Suisse
sowie sämtlichen Banken der Schweiz

Avis

Surodorisation du gaz le lundi 17 juin 1974 et contrôle du bon état de fonctionnement des canalisations et des installations intérieures.

Les caractéristiques du gaz naturel qui sera bientôt distribué dans la région sont différentes de celles du gaz manufacturé qui est livré actuellement (pouvoir calorifique plus élevé, nature plus sèche, composition différente). Malgré ces différences, les canalisations et les installations intérieures existantes pourront être utilisées sans autre pour le transport et la distribution de cette nouvelle énergie si elles sont en bon état de fonctionnement.

Dans le but de faire apparaître les éventuels points de fuite qui pourraient se présenter sur leur propre réseau, la Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA et la Société du Gaz de la Plaine du Rhône dépasseront intentionnellement, le 17 juin prochain, le taux habituel d'odorisation du gaz qu'elles distribuent dans les communes de Rivaz, St-Saphorin, Vevey, Chexbres, Corseaux, Chardonne, Mt-Pèlerin, Jongny, Corsier, St-Légier, Blonay, Les Chevalleyres, La Tour-de-Peilz, Montreux, Clarens, Chailly, Brent, Chamby, Chernex, Glion, Veytaux, Territet, Villeneuve, Rennaz, Roche, Aigle, Leysin, Ollon, Huémoz, Arveyes, Chesières, Villars, Collombey, Muraz, Monthey, Bex, Massongex, Lavey, St-Maurice.

Cette initiative, qui ne présente d'ailleurs absolument aucun danger, vient à son heure pour compléter la série de mesures prises pour adapter les réseaux au prochain passage à la distribution du gaz naturel «en l'état».

Cette surodorisation momentanée peut également, le cas échéant permettre aux propriétaires d'un immeuble alimenté en gaz de déceler la nécessité de faire contrôler, voire de faire réparer, par un installateur compétent, les branchements et les installations qui lui appartiennent. En conséquence, les propriétaires concernés (ou leurs mandants) sont invités à tirer parti de la surodorisation du 17 juin prochain et à ne pas négliger les indications qu'elle pourrait leur fournir.

D'avance, la Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz SA et la Société du Gaz de la Plaine du Rhône remercient le public en général et leurs abonnés en particulier de leur compréhension et les prient de bien vouloir leur signaler toute anomalie aux numéros de téléphone

Vevey	021 / 51 05 71	Monthey	025 / 4 21 68
Montreux	021 / 61 33 92	Bex	025 / 5 21 68
Aigle	025 / 2 21 68	Leysin	025 / 6 21 68
Villars	025 / 3 21 68		

Das Sparheft Nr. 1873-00150-6, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, mit einem Guthabensaldo von Fr. 12 607.85 per 13. März 1974 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Sparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.

10. Juni 1974

Bank Leu AG

Juwelen – ein Wunschtraum?

Herrliche Kostbarkeiten aus 18 karätigem Weissgold – von denen andere meinen, sie kosten das 10-100fache –, arbeiten wir nach Entwürfen intern ausgezeichneter Diamant-Oskar-Gewinner, mit phantastisch wirkenden synthetischen Schmucksteinen.

lupenrein – blauweiss

oder smaragdgrün, saphirblau und rubinrot. Tausende tragen sie – unverkennbar für Sie! Fordern Sie unseren einzigartigen Farbkatalog mit über 200 Wahlmöglichkeiten an. Er kommt kostenlos und unverbindlich innerhalb 24 Stunden zu Ihnen.

Schäfer Juwelen KG.
D-694 Weinheim, Postfach 17 134
Tel.: Tag+Nacht 0 62 01 – 6 39 31

Benötigen Sie Büro-, Gewerbe- oder Lagerräume?

Wir besitzen im Industriegebiet Kloten Bauland mit bereits bewilligtem und zum grössten Teil finanziertem Bauprojekt für die Erstellung eines grösseren Büro-, Gewerbe- und Lagerhauses.

Wir suchen Kontakt mit Firmen, welche auf gleichberechtigter Partnerschaftsbasis für Eigengebrauch an der Realisierung des Projektes interessiert sind.

Richten Sie bitte Ihre Offerte an Chiffre 70376, Publicitas, 3011 Bern.

Verkaufs-Berater

Kaufmann mit technischem Flair sucht per 1. Oktober eventuell 1. September 1974 neue verantwortungsvolle Aufgabe.

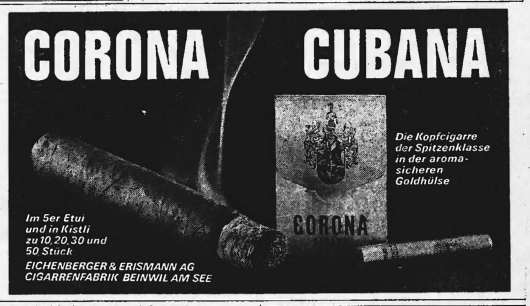
Zum Teil sehr gut eingeführt bei der Grossindustrie der deutschsprachigen Schweiz.

Biete: seriöse und disziplinierte Arbeitsauffassung, integerer Charakter, leichte Kontaktherstellung, vieljährige Aussendienstfahrung.

Offerten unter Chiffre M 25-301439 Publicitas, 6002 Luzern.

Gute Stempel und Schilder von

Wanger+Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer P



Liquidationsposten jeder Art kauft gegen bar

E. & E. Christen-Walti

5726 Unterkulm
Tel. (064) 46 17 34
Telex 68688

In St. Gallen-West vermieten wir kurzfristig preisgünstige, neuerstellte

Büro- oder Praxisräumlichkeiten

mit allem neuzeitlichen Komfort eingerichtet. Nähe Bushaltestelle. Gute Zufahrt und Parkiermöglichkeiten.

Anfragen bitte unter Chiffre 033-903485, Publicitas, 9001 St. Gallen.

Kapital gesucht

bis 6 Monate 9% Zins
bis 12 Monate 8% Zins
ab 12 Monaten 7¾% Zins

Es werden erstklassige Garantien geboten.

Auskunft unter Chiffre 29-300835, Publicitas, 4600 Olten.

Waren-umsatz-steuer — Broschüre

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann gegen Voreinzahlung von Fr. 4.– auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern

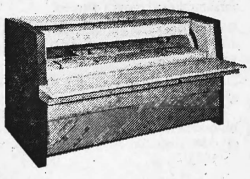
Wie kann man seinen Mitarbeitern für wenig Geld eine Erfrischung bieten?

NATIONAL VENDORS
Generalvertretung Getränke- und Verpflegungsautomaten

Bitte senden Sie Information an:
Firma: .....
.....
.....

MULTIPATENT, 8152 Glattbrugg
Tel. 01 / 810 42 42/43/44, Kanalstr. 27

Rüegg-Naegeli zeigt etwas: 16



Kartei- und Registraturlifte

Platzsparende Unterbringung durch Ausnützung der Raumhöhe.
Rationelle Bearbeitung durch automatische Selektion.

Hänel Kartei- und Registraturlifte: ein umfassendes Programm mit 12 Modellen.

Generalvertretung:

Rüegg-Naegeli
8022 Zürich, Beethovenstrasse 49
Telefon 01/270 250
7000 Chur, Quaderstrasse 17
Telefon 081/22 52 83
6003 Luzern, Pilatusstrasse 2
Telefon 041/22 35 38
8152 Glattbrugg, Kanalstrasse 19
Telefon 01/810 41 41

Impôt sur le chiffre d'affaires — Brochure

Nouvelle édition, contenant les textes législatifs valables dès le 1er janvier 1974.

La brochure peut être obtenue contre versement préalable de fr. 4.– à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Bern

In Stans im Haus City sind ab sofort 3 helle

Büroräume

zu vermieten. Telefonüberwachung könnte auf Wunsch am Vormittag übernommen werden.

Anfragen sind zu richten an: Verfina AG, Stans, Tel. 041 / 61 12 25

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».